

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BARI “ALDO MORO”
Dipartimento di Lettere, Lingue, Arti. Italianistica e culture comparate

Insegnamento e semestre

Lingua e traduzione – Lingua spagnola I (M-Z) [terza lingua, I annualità]

A.A. 2013-2014 – L-11-L12

SSD: L-LIN/07

(annuale)

Docente

Nicola Nesta

Programma del corso

L'insegnamento, trasversale ai vari *curricula* di studio, si articola in **corso di lingua** (a cura degli esperti di madre lingua) e **corso teorico**. Il corso di lingua ha l'obiettivo di condurre gli studenti all'acquisizione di competenze linguistiche e comunicative in lingua spagnola di livello compreso tra l'A2 e il B1 del *Marco Común Europeo de Referencia* (MCER), ossia *Nivel Intermedio – Umbral*.

Il corso teorico intende offrire agli studenti un'introduzione al sistema linguistico dello spagnolo ed alle sue caratteristiche morfologiche, lessicali e sintattiche, nonché riflettere sugli aspetti linguistici più significativi dal punto di vista contrastivo.

Nel corso delle lezioni ci si occuperà inoltre della diffusione dello spagnolo nel mondo attuale, del rapporto tra lingua spagnola ed istituzioni, delle risorse informatiche e delle nuove tecnologie a sostegno dell'apprendimento e dell'insegnamento della lingua spagnola, nonché dei principali aspetti di cultura e civiltà della Spagna e dei paesi di lingua spagnola.

Ulteriori e più dettagliate indicazioni di carattere tematico-contenutistico saranno fornite nel corso delle lezioni.

L'esame finale consta di una prova orale sugli argomenti teorici. Tutte le prove avranno luogo **esclusivamente** in lingua spagnola.

Testi di studio

Per il corso di lingua:

- AA.VV. (2010): *¡A bordo!*, ELI SGEL (Versione compatta: Libro del alumno 1 + Cuaderno de ejercicios 1 + Audio CD 1 + Mi gramática);
- Aragonés, L. y R. Palencia (2007): *Gramática de uso del español. Teoría y práctica*, Niveles A1-B2, Madrid: SM ELE; in alternativa, Carrera Díaz, M. (2001): *Grammatica spagnola*, Roma-Bari: Laterza

Per il corso teorico:

- Quesada, S. (2006): *Esp@ña. Manual de civilización*, Madrid: Edelsa.
- Quesada, S. (2012): *España. Siglo XXI. Curso monográfico sobre la España contemporánea*, Madrid: Edelsa.
- Cortés Moreno, M. (2006), *Guía de usos y costumbres*, Madrid: Edelsa.
- Lefèvre M., T. Testaverde (2011), *Tradurre lo spagnolo*, Roma: Carocci editore.
- Ulteriori materiali di studio saranno messi a disposizione dal docente nel corso delle lezioni.
- Nel corso delle lezioni saranno inoltre rese note le parti oggetto di studio dei testi suddetti.

Dizionari:

M. Moliner, *Diccionario de uso del español*, Madrid: Gredos (versione compatta, unico tomo)

CLAVE *Gran Diccionario de uso*, Madrid: SGEL

R.A.E. (Real Academia Española), *Diccionario Panhispánico de dudas*, Madrid: Santillana

R.A.E. (Real Academia Española), *Diccionario de la Lengua Española*, Madrid: Espasa-Calpe